

# Sumitomo Drive Technologies



**ETHIKKODEX**

Sumitomo Drive Technologies EMEA



## INHALT

<b>1.</b>	Die Philosophie von Sumitomo Drive Technologies EMEA	4
<b>2.</b>	Bekennnis zu gesetzlichen Bestimmungen, Recht, Respekt und Geschäftsethik	5
<b>3.</b>	Positionierung in der Gesellschaft	5
<b>4.</b>	Verurteilung von Bestechung und Korruption – Compliance	6
<b>5.</b>	Verbot der Annahme von Vorteilen oder Geschenken	7
<b>6.</b>	Verbot der Einrichtung und Verwendung von „schwarzen Kassen“	7
<b>7.</b>	Führungskräfte und Kommunikation, Gleichbehandlung	8
<b>8.</b>	Schutz des internen und fremden geistigen Eigentums	8
<b>9.</b>	Schutz personenbezogener Daten	9
<b>10.</b>	Produktqualität	9
<b>11.</b>	Interessenkonflikte	9
<b>12.</b>	Unmittelbare und verbindliche Wirkung	10
<b>13.</b>	Meinungsverschiedenheiten	10
	<b>Anhang 1</b> – Ethikrat und intern zuständige juristische Einheit	11
	<b>Anhang 2</b> – Spenden und Entgegennahme von Geschenken	11

## 1. DIE PHILOSOPHIE VON SUMITOMO DRIVE TECHNOLOGIES EMEIA

Unser Verhalten als Unternehmen und als Mitarbeiter im Geschäftsverkehr ist von der Philosophie der Sumitomo (SHI) Cyclo Drive Germany GmbH (SCG) und aller ihrer Tochtergesellschaften (im Folgenden „Sumitomo Drive Technologies EMEIA“) geprägt.

Die Führungsgrundsätze, auf denen die Unternehmensführung der Sumitomo-Gruppe basiert, leiten sich von den Regeln ab, die der Gründer Masatomo Sumitomo aufgestellt hat, und wurden über 16 Generationen hinweg intensiviert und weiterentwickelt. Wir nennen sie die „Sumitomo-Geschäftsprinzipien“ oder den „Sumitomo-Spirit“. Sie haben sich zu den Unternehmensführungsgrundsätzen der Sumitomo-Gruppe entwickelt.

Grundsätze der Philosophie von Sumitomo:

1. Als Unternehmen erreicht Sumitomo Macht und Wohlstand, indem es bei der Ausübung seiner Geschäftstätigkeit größten Wert auf Integrität und tadelloses Management legt.
2. Sumitomo verwaltet seine Aktivitäten mit Weitsicht und Flexibilität, um dem Wandel der Zeit wirksam begegnen zu können. Das Unternehmen verfolgt jedoch unter keinen Umständen das Ziel überstürzter Gewinne und handelt auch nicht unüberlegt.
3. Alle Mitarbeiter sollten sich vor Augen halten, dass Sumitomo und unser Unternehmen auf diesen Integritätsgrundsätzen beruhen und dass die Einhaltung dieser Grundsätze entscheidend für unseren zukünftigen Wohlstand ist.

Der Grundsatz, an den sich Sumitomo Drive Technologies EMEIA, eine Tochtergesellschaft der Sumitomo Heavy Industries Ltd. mit Sitz in Tokio, Japan, hält, besteht darin, die Geschäfte in Übereinstimmung mit der Philosophie von Sumitomo, den ethischen Grundsätzen des Unternehmens, den Unternehmensvorschriften und allen geltenden Gesetzen, Regeln und Bestimmungen durchzuführen. Das Unternehmen fördert die strikte Einhaltung der höchsten ethischen Standards im Umgang mit seinen Kunden, Lieferanten, Geschäftspartnern und den eigenen Mitarbeitern.

Dieser „Ethikkodex und Richtlinien für ehrliches und ethisches Geschäftsgebaren“ (der „Ethikkodex“) gilt für alle Mitarbeiter des Unternehmens.

Dieser Kodex dient der Förderung:

- eines ehrlichen und ethischen Verhaltens, einschließlich des ethischen Umgangs mit tatsächlichen oder scheinbaren Interessenkonflikten zwischen persönlichen und geschäftlichen Beziehungen;
- der Einhaltung geltender staatlicher Gesetze, Regeln und Bestimmungen;
- der unverzüglichen internen Weitergabe von Verstößen gegen diese Richtlinien an den zuständigen Ansprechpartner; und
- des Verantwortungsbewusstseins für die Einhaltung des Kodexes.

Basierend auf dieser Philosophie erkennt Sumitomo Drive Technologies EMEIA die folgenden Grundsätze als grundlegende Verhaltensgrundsätze an und setzt sie auf Mitarbeiter- und Führungsebene um.

## 2. BEKENNTNIS ZU GESETZLICHEN BESTIMMUNGEN, RECHT, RESPEKT UND GESCHÄFTSETHIK

- 2.1 Die Unternehmen von Sumitomo Drive Technologies EMEIA und ihre Mitarbeiter beachten bei der Ausübung ihrer Tätigkeit die im In- und Ausland sowie auf internationaler und supranationaler Ebene geltenden gesetzlichen Vorgaben.
- 2.2 Die Unternehmen von Sumitomo Drive Technologies EMEIA und ihre Mitarbeiter beachten die Grundsätze der Geschäftsethik, die von Respekt gegenüber unseren Geschäftspartnern, Kunden und Lieferanten geprägt sind.
- 2.3 Konstruktionspezifikationen unserer Kunden, Lieferanten und Geschäftspartner können wir nur im Rahmen der jeweiligen gesetzlichen Vorgaben einhalten.  
Aktiv begangene oder durch Untätigkeit verursachte Rechtsverstöße sowie die Förderung von Rechtsverstößen durch unsere Kunden, Lieferanten und Geschäftspartner sind unbedingt zu vermeiden, auch wenn dies dazu führt, dass das Unternehmen Geschäftschancen nicht oder nur eingeschränkt wahrnehmen kann.

## 3. POSITIONIERUNG IN DER GESELLSCHAFT

- 3.1 Die Achtung der Menschenwürde in all ihren Formen ist für Sumitomo Drive Technologies EMEIA ebenso selbstverständlich wie die Verurteilung jeglicher Art von Diskriminierung, Ausbeutung von Arbeitskräften und Kinderarbeit.
- 3.2 Die Unternehmen von Sumitomo Drive Technologies EMEIA stehen zu ihren Verpflichtungen gegenüber der Gesellschaft und streben ein hohes Maß an Akzeptanz in ihrem jeweiligen Tätigkeitsbereich an.
- 3.3 Korrekte, jederzeit einzuhaltende Vorgehensweisen, insbesondere der oberen, aber auch der mittleren Führungsebene, in Übereinstimmung mit dem Leitbild von Sumitomo Drive Technologies EMEIA, prägen das Bild von Sumitomo Drive Technologies EMEIA in der Öffentlichkeit. Jeder Mitarbeiter repräsentiert das Unternehmen in der Öffentlichkeit in angemessener Weise.
- 3.4 Die Mitarbeiter von Sumitomo Drive Technologies EMEIA verhalten sich in der Öffentlichkeit so, dass das Ansehen des Unternehmens nicht geschädigt wird. Persönliche Äußerungen von Mitarbeitern in den Medien sind von den betreffenden Mitarbeitern als solche zu kennzeichnen. Wird ein Autor genannt, darf kein Bezug zu Sumitomo Drive Technologies EMEIA hergestellt werden.
- 3.5 Die Übernahme von öffentlichen Ämtern durch Mitarbeiter von Sumitomo Drive Technologies EMEIA ist mit dem Vorgesetzten abzustimmen, wenn die Ausübung eines solchen Mandats zu einem Interessenkonflikt führen könnte.
- 3.6 Nachhaltiges Wirtschaften ist für uns angesichts der weltweiten Ressourcenknappheit eine Selbstverständlichkeit. Viele unserer Produktverbesserungen dienen der Effizienzsteigerung und damit der Energieeinsparung. Dies ist unser Beitrag dazu, dass die Welt auch für künftige Generationen lebenswert bleibt. Jeder Mitarbeiter geht mit den Ressourcen am Arbeitsplatz sparsam um.

## 4. VERURTEILUNG VON BESTECHUNG UND KORRUPTION – COMPLIANCE

- 4.1 Die Unternehmen von Sumitomo Drive Technologies EMEIA unterstützen den weltweiten Kampf gegen Korruption.
- 4.2 Die Bemühungen zur Verhinderung aller Formen von aktiver oder passiver Bestechung werden durch ein internes Compliance-Programm und eine spezifische Anti-Korruptionspolitik unterstützt.  
Alle Mitarbeiter, die bei Sumitomo Drive Technologies EMEIA eine risikorelevante Tätigkeit ausüben, werden über die Risiken informiert und darauf hingewiesen, sich in keiner Weise einer möglichen strafrechtlichen Verantwortung auszusetzen.
- 4.3 Jeder Mitarbeiter muss sich darüber im Klaren sein, dass aktive Formen der Bestechung nach lokalem Recht streng geahndet werden, auch wenn die Taten im Ausland begangen werden. Das Gleiche gilt für passive Korruption. Besondere Strafen gelten bei der Bestechung von Amtsträgern und Abgeordneten im In- und Ausland.
- 4.4 Jeder Mitarbeiter, der mit solchen Vorschlägen konfrontiert wird, muss wissen, dass neben der möglichen Bestrafung auch eine ausdrückliche Missbilligung seitens Sumitomo Drive Technologies EMEIA erfolgt und persönliche Konsequenzen – bis hin zum Verlust des Arbeitsplatzes – unausweichlich sind.  
Dies gilt auch, wenn Tätigkeiten zum vermeintlichen Nutzen des Unternehmens ausgeführt werden sollen.
- 4.5 Jedes Unternehmen in der EMEIA-Region ist verpflichtet, sich über die zivil- und strafrechtlichen Korruptionsrisiken seiner jeweiligen Rechtsordnung qualifiziert beraten zu lassen und geeignete Aufklärungsmaßnahmen im Unternehmen vorzusehen.
- 4.6 Die EMEIA-Führungsebene und der Ethik-/Compliance-Rat (siehe Anhang 1) sind die erste Anlaufstelle für alle Fragen der Mitarbeiter. Der Ethik-/Compliance-Rat kann jederzeit unter der E-Mail-Adresse [hit.ethics@shi-g.com](mailto:hit.ethics@shi-g.com) oder [scg.ethics@shi-g.com](mailto:scg.ethics@shi-g.com) kontaktiert werden.
- 4.7 Auftretende Zweifel, die sich speziell auf Compliance-Probleme beziehen, werden nach persönlicher Rücksprache mit der intern für Compliance zuständigen Stelle (siehe Anhang 1) behandelt und bearbeitet.
- 4.8 Sumitomo Drive Technologies EMEIA stellt sicher, dass alle Mitarbeiter die intern für Compliance zuständige Stelle in Bezug auf andere Mitarbeiter ohne das Risiko von Repressalien konsultieren können, warnt aber ausdrücklich vor jeder Form des Missbrauchs dieser Konsultation für unangemessene Zwecke.

## 5. VERBOT DER ANNAHME VON VORTEILEN ODER GESCHENKEN

- 5.1 Kein Mitarbeiter von Sumitomo Drive Technologies EMEIA darf seine dienstliche Stellung dafür ausnutzen, für sich, seine Familienangehörigen oder Dritte Vorteile zu fordern, anzunehmen, zu verschaffen oder sich versprechen zu lassen.  
Die Annahme von geringwertigen Geschenken und sonstigen Zuwendungen im üblichen und angemessenen Rahmen bleibt zulässig (siehe Anhang 2).
- 5.2 Zuwendungen oder Versprechungen unserer Geschäftspartner, die das Potential haben, eine geschäftliche Entscheidung zu beeinflussen oder persönliche Abhängigkeiten zu schaffen, sind höflich, aber bestimmt abzulehnen.
- 5.3 Einladungen von Geschäftspartnern dürfen nur angenommen werden, wenn sie der Veranlassung der Einladung angemessen sind.
- 5.4 In Zweifelsfällen ist die intern für Compliance zuständige Stelle zu konsultieren.

## 6. VERBOT DER EINRICHTUNG UND VERWENDUNG VON „SCHWARZEN KASSEN“

Es ist keinem Mitarbeiter gestattet, „schwarze Kassen“ einzurichten. Wer „schwarze Kassen“ einrichtet, kommt nicht nur seinen Verpflichtungen gegenüber dem Unternehmen nicht nach, sondern macht sich auch wegen Veruntreuung strafbar. Als „schwarze Kasse“ gilt jeder Teil des Kapitals eines Unternehmens von Sumitomo Drive Technologies EMEIA, der auf Sonderkonten oder auf verdeckte Transaktionskonten verschoben oder an einen externen „Verwahrer“ oder Beauftragten weitergeleitet wird oder anderweitig durch das Handeln eines Mitarbeiters dem Zugriff von Sumitomo Drive Technologies EMEIA entzogen wird.

Es ist keinem Mitarbeiter gestattet, Gelder aus „schwarzen Kassen“ zu verwenden. Insbesondere die Verwendung von „schwarzen Kassen“ zur Finanzierung von Vorteilen oder Geschenken im Sinne der Anti-Korruptionspolitik ist verboten.

## 7. FÜHRUNGSKRÄFTE UND KOMMUNIKATION, GLEICHBEHANDLUNG

- 7.1 Die Mitglieder der oberen Führungsebene sind für die ihnen zugewiesenen Mitarbeiter verantwortlich und inspirieren andere durch ihr vorbildliches Verhalten, ihre soziale Kompetenz, Fairness, Leistung und Offenheit. Die Mitglieder der oberen Führungsebene fördern und entwickeln die Mitarbeiter nach besten Kräften zum Wohle von Sumitomo Drive Technologies EMEA. Jede Führungskraft stellt sicher, dass alle ihr unterstellten Mitarbeiter mit dieser Richtlinie vertraut sind, unabhängig von deren Veröffentlichung in elektronischen Medien.
- 7.2 Das Wissen und das Engagement jedes einzelnen Mitarbeiters sind entscheidend für den langfristigen Erfolg von Sumitomo Drive Technologies EMEA im Hinblick auf die Wettbewerbsfähigkeit auf europäischer und globaler Ebene. Aus diesem Grund investieren wir in die Aus- und Weiterbildung unserer Mitarbeiter.
- 7.3 Alle Mitarbeiter pflegen einen freundlichen und offenen Umgang miteinander. Wir lassen uns in unseren Entscheidungsprozessen von sachlichen Argumenten leiten und gehen fair mit unseren Kollegen um.
- 7.4 Innerhalb und außerhalb der Gruppenunternehmen gibt es keine Diskriminierung aufgrund von Geschlecht, Nationalität, ethnischer Herkunft, Religion, sexueller Orientierung oder Kultur. Die aktive und passive Diskriminierung einzelner Personen, insbesondere älterer oder behinderter Menschen, ist mit unserem Verständnis eines global agierenden Unternehmens nicht vereinbar.
- 7.5 Aufzeichnungen, Berichte und Vermerke über interne und externe Vorgänge müssen vollständig und korrekt sein.

## 8. SCHUTZ DES INTERNEN UND FREMDEN GEISTIGEN EIGENTUMS

- 8.1 Im Rahmen unserer Tätigkeit achten wir die Rechtsgüter der Unternehmen, unserer Kollegen und unserer Geschäftspartner, einschließlich ihres geistigen Eigentums.
- 8.2 Wir schützen unsere Erfindungen in der gesetzlich vorgeschriebenen Weise. Ohne eine verbindliche Geheimhaltungsvereinbarung darf kein Mitarbeiter Erfindungen von Sumitomo Drive Technologies EMEA oder sonstige Betriebsgeheimnisse in irgendeiner Form an Dritte weitergeben.
- 8.3 Unsere Mitarbeiter achten den Schutz fremden geistigen Eigentums und unterlassen jede unbefugte Nutzung fremder Eigentumsrechte.
- 8.4 Industriespionage ist mit diesem Selbstverständnis unvereinbar. Es ist daher keinem Mitarbeiter gestattet, sich unbefugt fremde Betriebsgeheimnisse zu verschaffen oder diese zu nutzen.

## 9. SCHUTZ PERSONENBEZOGENER DATEN

- 9.1 Wir achten den Schutz personenbezogener Daten. Personenbezogene Daten dürfen nur erhoben, verarbeitet oder genutzt werden, soweit dies gesetzlich zulässig ist. Die Unternehmen von Sumitomo Drive Technologies EMEA sichern diese Daten nach guter Industriepaxis gegen unbefugten Zugriff und verpflichten dementsprechend externe Dienstleister, dies ebenfalls zu tun.
- 9.2 Betroffene Personen sind jederzeit über die Verwendung ihrer personenbezogenen Daten zu informieren.
- 9.3 Unrichtige Daten müssen berichtigt werden; die Rechte auf Sperrung, Löschung und Widerspruch sind zu wahren.
- 9.4 Die Einhaltung aller gesetzlichen Bestimmungen wird, soweit anwendbar, durch den Datenschutzbeauftragten von Sumitomo Drive Technologies EMEA sichergestellt.

## 10. PRODUKTQUALITÄT

- 10.1 Wir geben im Geschäftsverkehr nur Zusagen, die wir auch tatsächlich einhalten können.
- 10.2 Die Betriebssicherheit unserer Produkte hat oberste Priorität. Auf diese Weise schützen wir Leib und Leben unserer Mitarbeiter, der Mitarbeiter der Kunden und Dritter.

## 11. INTERESSENKONFLIKTE

- 11.1 Sumitomo Drive Technologies EMEA legt großen Wert auf die Vermeidung von Interessenkonflikten und Loyalität. Kein Mitarbeiter von Sumitomo Drive Technologies EMEA darf geschäftliche Entscheidungen durch private Interessen beeinflussen lassen. Daher muss jeder Mitarbeiter seinen Vorgesetzten unverzüglich über persönliche Interessen (einschließlich derer von Familienmitgliedern und Freunden) informieren, die mit der Geschäftstätigkeit von Sumitomo Drive Technologies EMEA in Verbindung stehen oder in Verbindung gebracht werden könnten.
- 11.2 Die Führung eines anderen Unternehmens oder eine wesentliche Beteiligung an einem Unternehmen, das ein Wettbewerber von Sumitomo Drive Technologies EMEA ist oder das mit Sumitomo Drive Technologies EMEA in einer Geschäftsbeziehung steht, die für das Partnerunternehmen von zentraler Bedeutung ist, ist nicht zulässig.
- Dies gilt auch, wenn das Unternehmen von nahen Angehörigen geführt wird.

## 12. UNMITTELBARE UND VERBINDLICHE WIRKUNG

12.1 Der vorgeschriebene Ethikkodex muss von jedem Mitarbeiter eingehalten werden.

12.2 Alle Mitarbeiter sind aufgefordert, bei Fragen zur Einhaltung gemäß Ziffer 4.7 vorzugehen.

12.3 Alle Mitarbeiter sind aufgefordert, bei anderen in ihren Zuständigkeitsbereich fallenden Umständen, die auf einen Verstoß gegen diesen Ethikkodex durch andere Mitarbeiter hindeuten, ihren Vorgesetzten, den Betriebsrat oder die Personalleitung zu informieren. Der Ethik-/Compliance-Rat kann diesbezüglich jederzeit unter der E-Mail-Adresse [hit.ethics@shi-g.com](mailto:hit.ethics@shi-g.com) oder [scg.ethics@shi-g.com](mailto:scg.ethics@shi-g.com) kontaktiert werden.

## 13. MEINUNGSVERSCHIEDENHEITEN

13.1 Bei Meinungsverschiedenheiten über diesen grundlegenden Ethikkodex sind die hier beschriebenen Grundsätze der Offenheit und Ehrlichkeit zu berücksichtigen.

13.2 Eine Schlichtung hat innerhalb des Unternehmens zu erfolgen und es dürfen keine Informationen an Außenstehende weitergegeben werden. Ansprechpartner bei Meinungsverschiedenheiten können die Vorstandsmitglieder von Sumitomo Drive Technologies EMEA, die Geschäftsleitung, der Betriebsrat und/oder der Ethik-/Compliance-Rat sein.

## ANHANG 1 – ETHIKRAT UND INTERN ZUSTÄNDIGE JURISTISCHE EINHEIT

Ethikrat SCG-Gruppe EMEA

- CEO
- CHRO
- General Manager/Country Manager – je nach involviertem Mitarbeiter (Werk Markt Indersdorf/Werk Edegem/Cyclo Center)
- Vorsitzender des Betriebsrats der SCG GmbH – falls ein Mitarbeiter der SCG GmbH involviert ist

## ANHANG 2 – SPENDEN UND ENTGEGENNAHME VON GESCHENKEN

Spenden

Jegliche Art von Spenden (soziale, karitative Organisationen, ...) muss von einem Mitglied der mittleren Führungsebene beantragt und vom Vorstand genehmigt werden. Spenden an politische oder religiöse Organisationen sind nicht zulässig.

Entgegennahme von Geschenken

Die Mitarbeiter von Sumitomo Drive Technologies EMEA dürfen nur Geschenke von geringem Wert (weniger als 35 EUR) annehmen. Falls ein Geschenk von höherem Wert angeboten wird, sollte das Geschenk höflich, aber bestimmt abgelehnt werden oder kann nur nach Genehmigung durch den Vorgesetzten und das Mitglied der Führungsebene der Abteilung angenommen werden.



Hier finden Sie die nächstgelegene Niederlassung von Sumitomo Drive Technologies.

Sumitomo (SHI) Cyclo Drive Germany GmbH | Cyclostraße 92 | 85229 Markt Indersdorf | Deutschland  
Tel. +49 8136 66-0 | E-Mail: SCG.info@shi-g.com | [www.sumitomodrive.com](http://www.sumitomodrive.com)

Hansen Industrial Transmissions NV | Leonardo da Vincilaan 1-3 | 2650 Edegem | Belgien  
Tel. +32 3450 1211 | E-Mail: HIT.info@shi-g.com | [www.sumitomodrive.com](http://www.sumitomodrive.com)